

### اورنبورغ اوچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین  
یارم سنه لگی ۱ « ۵۰  
اوچ آیغی ۱ «

#### چیت شهرلرکه

سنه لك بهاسی ۴ صوم « تین  
یارم سنه لگی ۲ «  
اوچ آیغی ۱ « ۲۰  
بر آیغی ۰ « ۵۰

#### چیت مملکتلرکه

سنه لك بهاسی ۶ صوم « تین  
یارم سنه لگی ۳ «  
اوچ آیغی ۲۰ «

اورنبورغ ژورنال «دین  
ومعیشیت» تلیفون نومر ۲۸۹

بره ملام  
۱۲ تین

# دیکر و معیشت

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
وبیع و صلوات و مساجد ینکر فیها اسم الله  
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

۳ نچی سنه

یبار لگان یازو  
رفی اوزگار تورگه  
داره اختیار لیدر  
باصلمغان یازولر  
کیرو قایتار و نماز  
مارقه سز خطلر  
قبول ایدلماز  
آدرس آلماشتر  
رغه ۲۱ تین آلتور  
آدریسی آچق  
یازولری اوتتوله  
آدریس سز مقاله لر  
درج ایدلماز

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ روبله ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ روبله در.

## مسئله

محترم محرر افندی!

اوشبو توبانده یازلمش ایکی سؤالمزگه معتبر  
(دین و معیشت) واسطه سی ایلان جواب ویر ساگز  
کامل التفاتکزدن بولور ایدی یوسف جان حسن الد  
بن اوغلی. اولگی سؤال

بر کسه مقیم اولسون یا مسافر اولسون چیتکینه  
مسح مدتی تمام اولمازدن مقدم نیندای سبب ایلان  
اولسه ده چیتکی آرقلی آیاغینه پاک صو اوتسه، یعنی  
آیاغی پاک صوغه چلانسه، شول وقت مسحی بوزو  
لوب ایکی آیاغون جووارغه تیشلیهی؟ یوقسه مسحی  
بوزولمیهی؟ ایکنچی سؤال

بر کسه همئلی بای اولوب بر صوم یا که ایکی  
صوم صدقه ویره ایکنچی بر فقیر ایسه قدر الحال

### فهرست

#### مسئله

ردالانقلابیون

مدینهء منوره دن مکتوب

تهلیل حقنده

بزنک میمونلر

احمدبای استپندیه لری

واق تویاک

تورلی خبرلر

خارجی خبرلر

اورنبورغ خبرلری

ایکی تین یا اوج تین صدقه و بیره بونلرنگ هر  
ایکسی یعنی بایده فقیرده بر درجه ثوابله ماحور  
اولالارمی؟ بولامسه بای کسه آفجه کوب ویردکی  
سبیلی فقیر کسه دن آرتق درجه ماجور اولامی؟  
اداره

۱نچی سوالنگ جوابی بو کشینگ ایکی آیفغینگ  
برسی تمامیل یاخورد اکثری صولانسه مسخی بوزو  
لوب هر ایکی آیفغنی یومق نیوشلی بوله در. (رجل  
مسح علی خفیه ثم دخل الماء ان ابتل جوبع إحدى  
القدمین ینقض مسحه) منیه المصلی فی فصل المسح  
علی الخفین. فقط بزم (یاخورد اکثری) دیدیکمز  
منیه شرحی حبیبگه فارابدر.

۲نچی سوالنگ جوابی بو مسئله الله تعالی بیرهچک  
بر مسئله در ثواب تعیینی یعنی بر اوگه آرتق بر  
اوگه کیم اجر بیرو اللهنگ وظیفه سیدر.  
و باخصوص بو توغریده بر روایه مخصوصه ده  
کوره آلمدی. شونگ ایچون بو توغریده تیلمز  
فیسقه در. علماء کرام دل فیلسه لر گوزل اولور.  
فقط (من جاء بالحسنة فله عشر امثالها) آیه کریمه  
سینگ ظاهرندن بر حسنه گه اون حسنه ثواب ویر  
یلوی آکلانه در. ایکی تین بیرگان کشی بر حسنه  
قیلغان بوله در بر تنگه بروچی شول حسنه قدر ایللی  
حسنه قیلغان بوله در. آیه کریمه گه قاراغانده بر -  
سینگ ثوابی اون حسنه اولوب دیکرینگ ثوابی بشیور  
حسنه اولمقی لازمدر.  
استفتا.

برمن وصیت فلسه صوم وصلاتم ایچون بنوم وفا  
تم بعدنده اوغلم فلانغه فدییه ویرتکز دیو. ورثه لر  
ده همه سی باله بولدقی ایچون آلرنگ وصیتن جا  
ئز کوروب ثت مالدن موصی له اولغان اوغلینه ویر  
سه لر فدییه اری فدییه بولورمی؟  
بو مسئله واقعی بر مسئله بولدقی ایچون مجالسارده  
سوز چقدی علمارمزده طرفین گه کیتدی لر خلاصه سی

شوندن عبارتدر.

بعضیلری مذکور اوغلمه بیرو درس بولماسقه  
کریک چونکه بو فدییه منصوص علیها اولغان شیخ فانی  
فدییه سینده قیاسا یا که استحصانا ایصاصی واجب اولمشدر  
منصوص بولغان فدییه ده مصرف الزکوة بولماق بلا  
شبهه شرطدر بو فدییه ده حکم واحده در غایه سی  
موصی نگ تعیینی لغو بولوب مصرف الزکوة غه بیرو  
لازمدر دیدیلر.

بعضیلری ایسه منصوص علیها بولغان فدییه جز -  
ما واجب صدقه در بنا برین مصرف الزکوة شر -  
طور اما بو ماده ده فدییه جزمی واجب دگلدر بلکه  
بجزیه ان شاء الله همه والا کن برامتبدأ یصلح  
ماحیا للنسیئات همه صدقه مرجو الثواب کبی بر  
قاج جمله لر ایلان تنزیل وتوصیف ایدلمشدر ایصا -  
صی ایسه هم احتیاطا وصیه مطلقه کبی زائد علی  
الثلثه ورثه اختیار لیدر بنا علی هذا باشقه وصیه  
لر کبی باقی الورثه ننگ اجازاتی ایله موصی له اولغان  
اوغلینه جائز بولورغه کریک همه وجوب فدییه معلل  
بالعجز تقدیرنده بزم فداچیلر نی شامل دگلدر زیرا  
زمانزنگ فدییه بیرو وچیلرنگ اکثری سن بلوعدن  
الی آخر العمر اکثر صلاتلرون تساهلا بغير عذر  
مفوتلدر.

زیرابننگ لرننگ ادا دن عاجز اولوب طاقتلری کلماد -  
دکنده آزمال ایلان عفو بیورلماسی فقط لا یكلف الله  
نفسا الا وسعها موجبنچه فضل وعنایه در.

بغير عذر مفوتونارنی طریق اولویه ایلان الحاق  
قلماق بر قدری شبهه لیدر مونه مثلا یمین منعقدده  
کفارة ایلان معاف اولمقدن یمین هموسده بطریق  
الاولی معاف اولمقی یوقدر ما نحن فیها ده کذلکدر  
دیدیلر. وصیه برده بولغان تقدیرده احد الورثه غه  
باقی الورثه تبرعا فدییه بیورمکنک مذکور کیفیتچه اختلاف  
ایدشیلر. اوشبو اختلاف مز محترم اداره عالییه غه مرا -  
جعت قلمافه مجبور ایتدی احد الطرفیننی ترجیح وتقو

# رد الاتقلا بيون

۵ نچی حز

بسم الله الرحمن الرحيم

رسول اکرم و نبی محترم صلی الله علیه و آله بیور مش لره که (لیصل احدکم نشاطه فاذا کسل او فتر فلیعقد) دیو. بو حدیث شریفنک و رودینه سبب انس بن مالک رضی الله عنه دن روایت قلنه در. رسول الله صلی الله علیه و آله مسجدده صوزوب بیلاب قویمش بر باو کورمش صورمش بو نیندای باو دیو شونده حاضر بولغان اصحاب کرام جواب بیرمشلر که بو باو حضرت زینب نک باوی. اگر نماز او فغانده بر نچه ضعیفلا نوب حالی بتوب کیتسه اوشبو باوغه یابشوب نماز قلدر دیمشدر رسول الله شونکا رد اوله رق بو حدیث شریفی بیان بیور مشلر. همه مولى سبحانه و تعالی (طه ما انزلنا علیک القرآن لتشقی) بیور مش. یوقار وده بونک حقنک اوزون سوزلندی هر نچوک بولسه ده آدم کندسینه مولى ذوالجلال فرض اینکان نرسه لرینه دقت ایتسونک یزنده فرض بولغان قدر کسینه ده طارلق کیتر مسون. اگر بز متصل نماز و عبادة قیاوب مسجدلر ده گنه یاتساق اهل عیال لر مز آچ یالانچا یاتسه لر بو عبادتمز دن برده فایدا بولاچاق بولماس. رسول الله ک (القصد فالقصد تبلغو) حدیث شریفلر نک شوشی سوزلار مزنی مؤید بوله در. بزیم یوقارید غی سوزلریمز دن عبا- دتکا قارشیاق آنکلانماسون. بز اهمیه طریقی ایله سو یلیبز شریعتده الهم فالهم ثم الهم دیگان کلیه نی فقها کرام و مفسرین و محدثین عظام لر بر نچی ایتوب آغا نلر. همه تخلیه بالمعجمه نک مقدم ایدکنده بر اونکده سوزی وانکاری بولماسقه کیره ک. بزیم سوزلریمز شول طریقه سوز. بیک بخشى بر آدمک فرض کسب لرنده ادا قیبارلق وقتى بولسه یا ایسه آنک ایچون باشقه کشی لر اشلاسه لر بو کهمسه فرضلرندن صوگ

یه ایدوب تحقیق یازولر نکز صبر سزاق ایلان اسنر-  
حام اولنور.

امام شیخ الله بن یحیی الجعفی البلبای  
اداره.

بزم وظیفه مز عبارات فقهاغه قاراب جواب ویر-  
مکدر. بناء علیه بو سوال گه ده زیرده یازیلان بزار  
یه عباره سینده قاراب جواب یازمه مز. عبارة شولدر  
(اوصی بان یعطى لو ادواک من کفارة یدینه. یعطى کما  
امر. ولا یجوز عن الکفارة) بزازیه

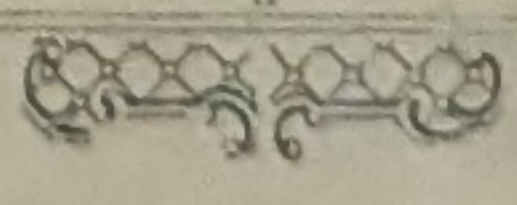
بهاشم الهندیه. ج ۶ صحیفه ۴۳۸

بو عباره گه قار اغانده بر کیمسه بالاسینک بالاسینه  
کفارة یمیننی ویر مک ایله وصیت ایتسه. بو وصیت  
تنفید قیلنوب بالانک بالاسینه بیریلونک تیوشلیلیکی  
فقط بیر لگان نرسه نک کفارتدن کیتماو چیلکی آگلا-  
نه در. بو مسئله بیر لگان نرسه نک کفارتدن کیتماو  
چیلکی البتة بالانک بالاسینک قرابتی سببایدیر. بو  
حالت مسئله ما نحن فیها ده ده وصیه تنفید قیلنوب میتنک  
اوغلینه وصیه ایدلمش مبلغ بقیه ورثه نک اجازت لر یله  
مومی الیه گه ویرلمک تیوشلی اولدیغی لکن بیر لگان  
نرسه لر نک فدیهدن کیتماو چیلکی آگلانده در. بزم  
جو ایزده شوشندن عبارتدر.

اما مجلسده کی حضر تار نک سوزلرنی محاکمه قیلوب  
بونلر نک سوزی حقى تکیلر نکى حقسنر دیمک بزم  
وظیفه مز خار چنده در. دیب بیلهمز. شولقدر وار که  
ظاهر الروایتی حاکی متون حنفیه ده (وفدیة کل صلوة  
کصوم یوم) عباره ارى کبی عباره لر کوبدر. بو عباره  
لردن ظاهر الروایتک صومغه فدیهدن اولدیغی کبی صلوة  
تقدده فدیهدن وار لغی آگلانده در. بونک ثبوتی تیلاسه  
(یجزیه انشأ الله) تیلاسه (والا کان برأ مبتداً) تیلا-  
سه بشقه عباره لر ایله اولسون بزم ایچون استحسان  
مشایخ کافیدر. شو حالده اوشبو مکتوبده اصل مذ  
کور که اعتراض طرزنده یارلغان سوزلر اورنسنز  
کبی طولدر.

سنة زوائد برلن شغل لیسون. لکن موندیده بیلوب  
 قیلسون سنتمی یا بدعتمی متردد بولماسون بو وقتده  
 کشی آراسنده سنة زوائد دیه مشهور لیسوده بونی قو  
 بولسون. بیل احتیاط برلن قیلغان وقتده فرضارینه  
 طارلق کیترمگان وقتده بیک قیلسون. منه دخی بزده  
 اورنسر افراطقه کیتکان اش عواملارنی صدقه نازلار  
 گه تحریض قیلو علی الاطلاق. بو یاری کشی سینده  
 قاراب. یعنی فقیر ذی عیال یا ایسه مدیون مستغرق  
 بولماسه. اگر فقیر ایکن ذی عیال ایکن بونکا صدقه  
 عیال لرین قار او تربیه قیلو بولادر. باشقه لرغه برده  
 بیرمگانده شول عیال لرینه اتفاق ایچون غایت ثوابلی  
 بولهدر. شونک ایچون رسول رب العالمین امتی باب  
 صدقه ده مهم گار شاد ایچون (ابدأ بنفسک فتصدق علیها  
 فان فضل شیء فلا هلك فان فضل شیء عن اهلك فلتنی  
 قرابتک فان فضل عن ذی قرابتک شیء فیکذا وهکذا)  
 بیرمیش. اول کندگا صدقه تیشلی صوکره اهل عیالینکا  
 صوکره یافن قردش لرنکا صوکره باشقه لره. رسول الله  
 نک بو مبارک حدیث شریفنده فکر لب قاراساق نه قدر  
 نرسه لره ارشاد بار. باق بز کندمزه یا عیالمزه اتفاق  
 قیلغان نرسه لر می بر نرسه گاده حساب قیامی مز.  
 اما رسول رحمة للعالمین بارنده صدقه دن حساب  
 قیلغان. منه اهل عیالینه کیکاک قیلمی باشقه لره صدقه  
 بیرو بدعه بولدی. درست دنیاده یومار د کشی دیب  
 بیک مافتار لر بیک کوتار لر. مولی ورسول حضور نک  
 اولقدر مافتارلق اش بولماس. لکن بولار بارده نقل  
 صدقه لرده واجب صدقه لرده مصرف لری شارع طرفندن  
 فی بیان قیلغان؟ شوند: بیرو لازم بولادر. منه بزیم  
 دخی برده یارامغان اشمز بار، اولدر کم اهل عیالین  
 آچ فالدروب اش یاصاو. بر کمسه یومار دلنه سی  
 کیلوب مجلس یاصی اش حاضرلاب کوب کشی لر دعوة  
 قیلهدر. حالبوکه بو کشی بیچاره بالالرینه اهل عیالنه  
 بیک قصوبغه اگر آشاغان لرن کورسه آچولانوب  
 قریب ایچوب تورسه ده مجلس یاصاب اش ایتوگا

بیک آچق چرای بران فیلانادر. بوده بیک ضررلی  
 بدعتدن بولادر. لکن شوشی آش لردن باشده اهل  
 عیالنه بیروب آشانوب آلارنک کونکاون خوش قیلوب  
 صونکره مجلس یاصاب قوناقلر صیلاسه بوسی بیک  
 یاری رسول الله نک حدیث شریفنه آچق موافق  
 بولهدر.  
 لکن بر اورنغه مکتب لازم بولسه بونکا برده  
 قوز غاتر من ذیمه. خیر جدید اصولغا بولسه غنه بونکا  
 حاضر تورهلار. عمیق بولسه؛ اوفتاسی کیلاسه ملا  
 اوزی قاراسون صالح درسون دیب آنی ده ملا اوستینه  
 سالادر. بر بای بر اورنغه مک صومغه بلکه زیادهغه  
 توشروب بر مکتب صالحانچی ایکی اورنغه شول مکتدن  
 صالحه ایکیسیده نه قدر لر شاد لوب ایکی اورنده نه  
 قدر اولاد مسلمین ایمان دین و اعتقاد اوگر انوب بو  
 بایغه اولدکنن صوکره برده اوزلما ی تورغان صدقه  
 لر فالدروب بانکهغه صالحان آچه نک «پراسینته» سی  
 نک آرتوب تورو کی خدا حضورینه بارغان وقتک  
 برده گناهسی قالمی مغفور بولوب باروینه سبب  
 بولور ایدی. لکن شیخ نجد برله نفس اماره سی  
 ایرک بیرمی آلدندقی یاقتلی نورنی قابلی در. بوده  
 بزیم احوال مزده قی بدعتمز. الله محافظه قیلسون شو  
 شی کیدشدن کیتساک بزیم: محمد صلی الله عه م نک  
 امت مرحومه سندن مز دیرگا برده دلیلمز بولا آلماس  
 بو خصوصک بزیم کبی لرنک ایتوی سویلاوی یازوی  
 بر نرسه ده توگل. بو خصوصه بزیم آرالمزده قی  
 آدم لرنی ایندگولک یولینه تارتوچی بولغان بیوک  
 مرشد حضرت لرمز وظیفه سی. ذاتا نوافل عبادتدن  
 بوسی هر مؤمنگا آرتغراق بولوب حقیقی مرشده  
 شوشی بولر ایدی. رسول الله صلی الله عه م نک  
 طریق نورانیه لرین بارلاوده و اعتبارغه آلوده شو  
 شی بواور ایدی خیر بعضاری بار کندسینه کیره ک  
 بولسه بر بایغه قوشوب دلالت قیلوب مکتب مدرسه  
 ارده صالحه لر. لکن بوسی غنه یتمی باشقه اول



لرغه لازم بولغان مکتب و مدرسه لرده بایلری دلا  
لت قیاماق کرهک. بولای بولسه صافی تازه حقیقی  
مرشدک بولور ایدی. الله رحمة ایتسون مبارک  
چسطای ده استاذمز محمد ذاکر ایشان حضرت بار  
ایدی.

اگر بر اولدن بر بای حضرتکا زیارة کیلسه  
صورار ایدی اولنکرده مکتب مدرسه باری؟ اگر  
بولسه کم قاری؟ کم تربیه قیله؟ دیو اگر تربیه  
چپسی مخصوص بولماسه بو باغچه برنچی وصیت اوله  
رق مدرسهسی نك تربیهسی نك مکمل بولوب اوستینه  
آلورغه قوشه در ایدی اگر مکتب مدرسه بتونلای  
بولماسه صالرغ، قوشه در ایدی. همده باشقه دینگا  
دائر بولغان امرارنك هر برسندده بویله ایدی  
همده کندسی چسطای مدرسه لرین کند کیسه سندن  
تربیه قیلدر ایدی. بلام مین حاضرده شیخ لرمزه  
نی بولدی؟ بوندای اورنلرغه کند کیسه لریندن بر  
پاره چغاررغه راضی بولمی باری کشی کیسه سنه  
گنه قاراب توره. خیر ایتکان کشی ایتور. چسطای  
حضرت بای بولغاندر حاضرگی ایشان حضرتلرده  
بایلق یوقدر دیو. قرداشم بای بولغانلرین حاضر  
ده صاندقغه صالوب صاقلی تورغان مک صوم پاره  
سی بولغانلرین بیلوب ایتم. فقیر بولغانلرنده برده  
اش یوق. انقلابیونلرده شوشندی لرین کوره لرده  
بتون عامه مشایخ کرام لریده شولای ظن قیلوب  
بتسون بو ایشانلر دیه قچقره لار. باشقه اخلاق صا-  
حبی بولغان حقایق قصدنده بولغان حضرتلرمزه ضرر  
کیتره لر. حتی بعضی لری کانه ایشانلقنی بر کسب  
کبی ایتوب شغل انگاز لریده آز توگل اهل اعتباردن  
بولغان بعضی حضرتلرمز مآذون بوله تر ویده کندنده  
بر بر تورلی قصورلار تابوی سببلی مرشدک ایشان-  
نلق قیله باشلامی. صاغایادر احتمال آدم لرنی خراب  
ایتمیم دیب. الحاصل منه بولار هر برسی قبیح بدعه  
لر حتی شوندی لری بار. اگر بر اولدن بر عوام

شونکا مرید بولسه محل امامنه بتونلای دشمان بولوب  
مسجدکا پورمی امامینه اویمای باشلی. بو نیدن البتة  
بو کشی کندسون حاضر مرید بولوی ایله اولیا کوره  
ده امامی شیخه طاپشرلماوی سببلی آنی کانه فاسق  
دینسز کبی کوره در. بوده کورلگان بلنگان فرسه.  
بو اش بیک نچار اش بیت. اگر اول آدم نك شیخی  
اهل کمالدن بولغان بولسه باشک مرید بولغان آدم گا  
ایتر گا کیرمک بوله در. سین کند محل نك ده بولغان اما  
مکنی اعتبار قیل آندن بیزمه آیرلمه دیو وعظ قیلوب  
قولاقینه سکدرمک تیوش. بونک نصل مهم اش ایدکن  
بله سزمی؟ بونک اهمیت شول قدر قوتلی که. اگر بر  
محل خلقی امامی ایله بر سوزده بر اتفاده بولسه لر  
مسجدلریده معهور بوله در مکتب مدرسه لریده زیارة  
قویمه لری کبی منافع عامه مسلمین لر ایچون بولغان  
اشلری بارسینه معهور بولادر. چونکه بو وقتده محل  
خلق امامی سوزیندن چقمی امامنه منقاد بولالر. یوق!  
اگر محل خلقی امامنه مخالف بولسه مکتب و مدرسه  
لری ویران بولدقی کبی مسجدلریده ویران بولوب  
هر بر عامه مسلمین منفعتنه بولغان نرسه لر هر برسی  
بولده قالادر منه بونک اهمیت شول توسلی. آناشول  
منفعت شحصیه دیگان بر باشمزه کیلنگان بلاء شول هر  
اشمزی خراب ایتدر. ف سیمانی آخری وار.

## مدینه منوره دن مکتوب

۱۳۲۷ سنه سی ۱۱ صفر وقت عزت سنده یازلمش  
اوقیانلره معلومدر قزانده بر ذات نك خانه سنده علما  
مجاسنده بر آدم دیمش که قزانده باغچه سررای  
استانبولده باصلمش کلام قدیم لر رسم خط عثمانی  
مصحف نه بر قاچ محله خلاف یازلیور رسم خط مصحف  
عثمانی حقنده اجماع اصحاب کرام واقع اولوب تواترا  
ثابت اولمشدر بوگا مخالفت جائز دگل دیمش حق

سویلمش اما اول مجلسه اثبات مخالفت کما ینبغی اولدیغی کبی بوکا چوق آدم لر جواب ویرمش لر ایسه ده جوابلریده کما ینبغی جواب اولب بتمه مشدره شهدی بنم دیه حکومه کما ینبغی جواب اولماز ایسه ده بر نوعی تفهیم اولور نعم امام حضرت عثمان رضی الله عنه مصحف نك رسم خطنه اتباع لازم مخالفت جائز دگل مخالفتنی اثبات ایتمهك مشکل بونی اثبات اریچون اربابی اولمق لازم بونك اربابی عالم فاضل متدین صالح عادل اولمق لازم مشهور قرالرنك قرائتمنی تماما بلوب قرائته سمعه نی ده بلهش آدم اولمق لازم کندی کبی علمالر قرالر بیننده کلام قدیم مصحف شریفه چوق خدمت ایتمش آدم اولمق لازم معتبر کاتب خطاطلر عندنده علم رسم خط ایله ده معتبر اولمق لازم مصاحف عثمانی نك عندنده اختلافی وار بش آلطی ده یندی ده سکزه دیمش لر هر نه ایسه حضرت عثمان رضی الله عنه نك زید ابن ثابت رضی عنه دن یازدرب ممالکت لره طاغتمش مصحف لر نك جمیع منی بعینه کورب جهلسینه نك رسم خط لرینی بلمک لازم چونکه مذکور اربابی اولان علمه نك دیدیکی نه کوره حضرت عثمانه منسوب مصحف شریف لر ده ده بعض رسم خط حرفی ار نك رسم خطی ایکنچی مصحف عثمانی نك بعض رسم خط حرفی لرینده خلاف واقع اولمشدر بو اختلاف نك ضرری بوق حضرت زید یازمش مصحف لر نك جهلسینه رسم خط عثمانی دینلور چونکی قاچ دانه مصحف عثمانی وار ایسه جمیع سینک کاتبی زید ابن ثابت اولب جهلسینه اجماع واقع اوله رق تواترا ثابت اولمشدر.

هانقی ممالکت طبع سی اولور سه اولسون الان المزدکی مصحف لر ده بعض رسم خط مصحف عثمانی به خلاف کوزکیور ایسه ده ایکنچی یا اوچنچی یا دور تنحی یا بشنچی الخ رسم خط مصحف عثمانی به موافقت ایتمش اولور دیمک لازم مصاحف عثمانی لر ده اختلاف واقع اولمش ایسه آنک حکمتنی زید ابن ثابت رضی الله

عنه بلور رسم خطدن مقصد اصلی اللغة واله عنی دیهش لر لغتدن مراد لغت عربی قریشی (امام حضرت عثمان رضی الله عنه باشقه لغت ایله یازمغی اوقهغی بالکلیه منع ایدب قریشی لغتدن باشقه اولان مصحف لر ی آتسه یساقدرمش رسم خطده خلاف وار دیب یاقدرماش رسم دن مقصد اصلی اللغة واله عنی اولدیغی بوندنده معلوم اولور.

رسول اکرم صلی الله علیه وسلم زمان سعادتنده کاتب الوحی حضرت زید اولوب حضرت ابوبکر حضرت عمر حضرت عثمان رضی الله عنهم زمان لر نكده بونلار نك امر لر ی ایله کاتب مصحف شریف زید ابن ثابت اولدیغی اجماع ایله ثابت در هانغی ممالکت طبع سی اولور سه اولسون الان موجود اولان مصحف لر مزیک رسم خطی ده اربابی اولان سلف صالحین علماء دین اجماع امت ایله بوانه قدر تواترا منقول اوله رق کاه مشدر اگر ده بر طبع ده خطا وار ایسه او مسئله باشقه البت تصحیح اولنور.

قال فی الايضاح قال بعضهم لایجوز لاحد ان یخالف ما کتب زید ابن ثابت فانه لم یکتب شیئاً من ذلك الا بعلم مندفیه وحکمة (وقد روی عن) الکسائی وغیره رحمهم الله قالوا فی رؤس الآی عجائب وفی خط المصحف عجائب وغرائب تحیرت فیها عقول العامیاء وعجزت عنها آراء الرجال بلغاء (کتاب هجادن منقول) وقال بعضهم لواحب قارئی او کاتب ان یکتب علی الحرف الندی لقن والوجه المندی علم والقراءة التي یختارها ویقرئها فلا بأس ولا حرج کتاب هجا.

فی سورة البقرة ووصی بسلامی بین الواوین فی المصحف المکی والکوفی والبصری وبها فی المصحف الامام والمدنی والشامی (وفی سورة) طه جزاوا بو اوقبل فی المصحف العراقی وبالغی فقط فی الشامی والمدنی والمکی (فی سورة الاسرا) قل بغير الی بعد القاف فی المکی والشامی (وفی سورة المائدة) من یرتد بدال واحدة فی المصحف عثمانی المکی والعراقی وبدالین فی البوقی

اشبونك اوچون بولسه كرك قزان آلتنجى مسجد نك اولىكى امامى عبدالرشيد بن عيد القزاني ۱۱۸۳ سنه ده اوز قولى ايلان يازمش وصيت نامه سنده بويله ديه در «بعده اون ايكي كشي هر برسى سكسان اوچ مرتبه امام سكسان يدى مرتبه تهليل ايتسون ار هر برسينه ايكيشار آلتون بيرگزي!» بو وصيت نامه جلد ثاني مستفاد الاخبار ده صحيفه ۵۹۹ مذكور در اون ايكي كشي ديدكى سوز خطاء واقع اولوب صحيحى اون بر كشي اواب امام ايله اون ايكي اولدقك جمعسى بر مك تهليل شريف اولور.

مذكور صحيفه نك هامشده هذا خلاف السنة بل من البدع ديلمشدر. بو سوز استاذ محترم التونتارى ترجمه حالنده بولمش عربى بيت دن صونك اولان تركيچدلا قرديلرنك مرجاني دن بولمى اتباعندن تدويل ايدلدكى كبي احتمال ده مشترك در تهليل شريف نى يتمش مك ايتمك حقه ده حديث اولديغى و آنك محى الدين العربى طرفندن حديث صحيح ديلدىكى هر كمنك معلومى اولديغى كبي بويله عددلارده حكمت اولدقندن كيم و آرتق اولسه ثوابى كيم اولاغى ده معلوم در.

مؤذن دولت شاه نقلنه بناء اورسكى ده هم ميت خانه سنده ايتله كلب والدم مرحوم مسجد شريفده ايتماكنى اختيار ايدوب الى يومنا هذا ايرته نمازنده هر مسجدكه كشي يبارلب تهليل ايلان امر ايتمك ولى ميتكه عادة اولمشدر

عبدالله بن محمد عارف المعاذى

## بزنك ميمونلار

بن خاتونلارنى تولاگانچه يورتو ايله تياتر اردن كيلگان ضررنى آنكلانو ايجون اوروپاده غنى ترقى ايتكان آغه كيتكان مملكتلردن فرانسهنك حاضرگى

(وفى سورة الاعراف) يتذكرون بالياء والتأ في المصحف الشامى وفي البواقى بالتاء فقط كتاب هجان منقول. بونك كبي نچه نچه امثال ونظائر لرى فر آنده بيك چوق بر كتاب هجا رساله سنده بيان اولمش. اشسته بو امثال دنده آگلاشلورگه مصاحف عثمانيه ده هم رسم خطده اختلاف وار ايش چله سينه رسم خط مصحف عثمانى ديناور بو كتاب هجا صاحبي كتاب اسم لرى كتاب صاحب لرى معلوم قرالرنك اون بش كتاب دن جمع ايتمش بو مقام ده اقتصار مراد اولدى.

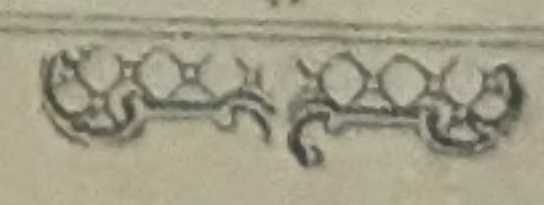
الآن موجود مصحف لرمز نك رسم خطنى مصحف عثمانى رسم خطنه مخالفتنى دعوا ايدن كمسه يه كماينبغى جواب ويره چك اربابى اولان علمالار استانبول مصر حرمين ده بيك چوق اظهار حق ايجون تنزل ايدب سوال ايتمك لازم در. بن كندم رسم خط مصحف عثمانى خصوصتك اعتراض ايدن كمسه يه جوابده اقتناع ايدر قدر ارباب بندين دگلم اكن هر مسلمان قرنده نك قدر حال دخل وظيفه سى وار اولديغندن برى ديگرينى رد ايدشوب عوام الناس الآونى كورب قابلرينه تشويش وشبهه كلمسون ديهرك بيك دن بر اولسه بلديكى سويتميه مناسب كوردم دين معيشت گزه درج ايتمگزي رجا ايدر م مجاور بلد امين عزالدين

## تهليل حقنده

قزان اطرافك امام اولان ذات ميننى آلوب چغار غه بارغانده تهليل شريف ايله امر ايدوب ديه در سكسان اوچ مرتبه لا اله الا الله ديگر مجلسده نچه كشي بولسه شويله ديمك عادة در. لكن اوشبو حديث شريف كه قاراغانده ميتكه تهليلنى بر مك مرتبه ايتمك تپوش ايدكى بلنده در. حديث شريف مضمونى: هر من بر ميت اوچون مك مرتبه لا اله الا الله كلمه سنى ديسه ميت نك گناه سنه مغفرت اولور.

حالی نی یازوب کیتم! فرانسیه مکتبلرنک زنا فیلو، ایسرتکچ اچو، کشی اوترو، رشوت آشاو و شونک کک شسی ایلرنک ضررلرینی ایرهم فز بالارغه بیک یخشی ایتوب اوقته لر. اوسمر یکتلر ایله قزلر ایچون (بزنک تاتار یاشلر بیک آغز صولری قورغان) جر، تانسه کیچه لری یا صالوب یکتلر ایله قزلرنک کوگل آپاراتلری ایله جبقسز تیلگرام خبرلری یورتوله باشلی. فرانسیه ده غی تیاتر لر بزنک روسیه تاتار لرینقی شکلی گنه توگل درست بزنکیلر ده شهبشه بنده شولایده آلا رتقی بیگرک ترقی ایتکلن. آنلرنک تیاتر لر نده یللق ملله نیچه شر یوز مک راسخودلر وشول نسبتده داخودلر اوله دور. اوینلریده بیک اوستالق ایله بیک تاثیرلی اجر ایتوله در یغلاب اوترو چیلر. ایس کیتوب یغلاو چیلر آلرنک تیاتر لر نده کوب وقت بولوب توره در. مونه دول اوتکون اوینال تورغان تیاتر لر ده یوقاریده یازلغان زنا کبک شسی ایلرنک آدم بالاسی ایچون بیک ضررلی نرسه ایکنونی بیک آچیق ایتوب اشلاب کورسه تهلر. دیمک فرانسه یاشلری زنا کبک شسی لرنک ضررلرینی بردن مکتبلر ده کتابلردن قاراب اوقیلر ایکنچیدن تیاتر لر غه یروب کوزلری ایله کوروب عملی درس آله لر. بولای بولغاچ ایرلر ایله خاتونلرنک برگه فاتشوب یوروندن، تیاتر لر اویناودن فائده کیله تورغان اولسه فرانسیه خلقی البته بیک زور فائده کورور گه نیوشلی ایدی. وحالانکه فرانسیه ده رسمی حسابلر غه کوره ایرلردن یوز گه یتمش بر خاتونلردن یوز گه نوفسان کشی زنا ایله مبتلادر. یلدن یل عائله تورشی (سمینی پلاژینیه) بته باره در. اورلاو طلاو حاکم لرده رشوت آلو، ایسرتکچ اچو همیشه دوام ایته و آرتنه باره در. بر عملکنده بر کشیلرنک یانکلش بورنی فانهسه حاضر آنک ماتقلر، طوپلر، صوغش کیمه لری یبارهلر دریالر کبی فانلر توکهلر. بو وحشتلر بو اخلاقسز لقلر

بر فرانسیه نیغنه توگل بتون آوروپانی استیلاء فیلوب بار مقده دور. ملاحظه مزعه آلمان فرانسه خاتونلرینک یورط تربیه سی وایک مقدس وظیفه لری اولغان بالا تربیه لری ایله هیچ اشلری یوق. بونلر آپتوراغاچ اویلانمگان یکتلر گه اشترافلرده صالوب قار ایدیلر فقط فائده چقمی همان تیاتر چیلر غلبه ایتهلر. مسلمانلرنک دورت خاتون آلورندن کوله ایدیلر حاضر تیاتر آرقسینده اوزلری دورتدن بیک کوب آرتدوره باشلادیار. حاضر ده آوروپالولرنک اوز آرالرنک بوتورشدن زار لانوچیلر یوق توگل، عمرن بار کشی انشاء الله بونلرنک یگاتورشنی بتونلای طاشلادقلرنی کورور. محترم اوقوچیلر! شول قدرلی تاثیرلی اوینالغان تیاتر لر غه یروچیلر آراسنده بو قدرلی سوء اخلاق میدان آلوینه برده تعجب ایتمه گز بومسئله شولای اولورغه تیوشنک برسیدور. بن سز گه بونک سببنده یازیم باقکز: تیاتر لر ده زنا، کشی طلاو کبک نچار لقلرنک هیچ قایوسینک اساس، بتون اصلی و نیگزی ایله نوک نچار نرسه ایکنلگی هیچ آنگلاتولمیدر. باری بو اشلرنی قیلغان کشیلرنک قیلر لهماو چیلکر یگنه تصویر ایتوله و آنکلاتوله دور. مثلا بو قز ایله یورگان بریکت بو قز نک ایکنچی بر یوری تورغان یکتی طرفندن آطوب اوترا لگانی بیک تاثیرلی ایتوب کورسه توله در. قاراب تورغان ینش یکتلر: نه قزلر ایله یورگانه آلی ایکنچی بریکت ایله مناسبت حاصل ایتکان قز ایله یورور گه یارامی ایکن، آرا ده خط طاشوچی فارچق بونده یره ق تگنده یره ک بولور غه کیرک ایکن، قز یانینه بارغانده کیچ ایله یا که فلان کونده بارسه فلان ایشکن یا که تیره زهدن کر ماسکه کیرک ایکن دیو قز ایله یرونک زنا فیلونک روشون چونون بیک یخشی ایرانوب چقادر. مونه شونک ایچون بر برسی ایله فاتوشوب یورو سببلی کوگملری قزغان کوزاری



## استپندیه حقنده

مرحوم احمد بای حسینوف جنابلری وصیتنک آلتمش مک صوم آفچه سینک فائده سندن تورلی مکتبلارده او- قوچیلارغه یاردم استپندیه ویررکه تعیین ایتمشدر. احمد بای بو وصیتی ایله روسیده اولان مسلمان قر داشلارینک هر تورلی احتیاجلارنده معاونت ایتونی قصد ایتمشدر. شونک ایچون استپندیه ویریلهچک شاکرد لرنک دین اسلامنی یغشی بلسان، گوزل خلقلی بو- اوین و اوفوغاندن صوگ ملتنی سویوب خدمت ایدر لک و ملتنه جدی فائده تیدررلک بولوین کوزه ترگه امر ایتمشدر.

استپندیه آلوب تربیه لندکن صوگره ملت خد- متندن استنکاف ایدوب ملتنی تحقیر ایدرلک طبیعت ایهسی بولغانلرغه بیروورگه رضالینی یوقدر.

ینه احمد بای استپندیه فی تربیه چیمسی بولمغان لک فقیر بالاردن باشلاب اوفو مصرفنی کونارلک درجه ده بای بولمغانلرغه چه بیروورگه وصیت ایتمشدر. بو فکری ایله آغزی اشارغه اویرانگان آرقه لی واسطه لی کشیلرنک تیوشسز استپندیه آلورندن احتیاط اید- لسون دیمکثر قصد ایتمشدر. ایشته بو ایکی بونقت استپندیه بیرووده متوایلرنک برنجی اعتبار ایدهچک لری پرنقتلردر.

حاضرکه چه استپندیه طالبلرینک اکثری شاکردنک اوفو مصرفنه وقتی مساعد بوله نوروب آورسنغان، آرقه واسطه غه اشانوب حاضر آفچه غه کوز تکان یا که آنا ملکینی استقبالنه صافلار ایچون استپندیه امید ایتکانلردر. حتی بونلر ایچرو سنده بیوک بیوک معاش صاعسی اولوب استقباللرینی تأمین ایتکان آدم لرده اردر بو کینلرکه استپندیه ویرمک تربیه چیمسی بولمغانلر حقنه جنایت ملتکه خیانت و وصیتکه خلاف حرکت بوله چقی ظاهر در. استپندیه پارهاری ملت مالی

قزارغان ایرلر خاتونلرغه جونون طابه آلمی بورگان رشوت آشاوچی حاکملر اوغللاریغه تیاترلر بوزقلق قیلونک جونون اویراته تورغان درس خانلارغنه اوله دور. حتی کوگلی یمشاب تیاترلرده یغلاب اوتروچی باشلرنک تیاتردن آغان سبقنی تیاترنک ایشکندن چغو ایله عمله قویدقیلرینی تیاترچیلرنک اوزلریک یاشره آلماسلر. . . . . کوردگز تیاتردن کیلگان ضررلری و آنک سببلرینی. تیاتردن فائده بار دیو- چیلر اوز طرفلرندن فائده سیننی اثبات ایتسونلر، تیاترغه یوروب اخلاق توزتکان کشی اواسه بزگه کورساتسونلر. قرآن، احادیث نبویه ایله اخلاقی توزلمگان افندیلرنک تیاترغه یرو اویله اخلاقی توزه لور دیو نیندای دیوانلر ایتورار ایکن؟

م'ادام «العیاذ بالله» قرآن، احادیث نبویه ترکیه اخلاق ایچون کفایه ایتمی ایکن مکارم اخلاقی تمیم و تکمیل ایچون مبعوث اولغان شفقتلی پهمبره ز صلی الله علیه نه ایچون تیاترلرنک امتی ایچون بر وقت ضرور اوله یغینی ولو اشاره اولسون بیان ایتماش؟ یوقسه مکارم اخلاقی تکمیل ایچون کوندرمش الله عزوجل جناب پهمبریگه تکمیل اخلاقی یوللرینی بلدرمامشمی؟! . . . . .

دین ایله تقید ایتکان دین نامنده اولغان دائره مقدسه ده تربیه لنونی التزام ایتکان ملت هیچ وقت دیچ برتورلی یول ایله ادلاق توزه ته آماز. دین ایله تقید ایتکان دین دائره سنده تربیه لنونی التزام ایتکان ملت ایچون هیچ بر تورلی باشقه یوللرعه کروورگه حاجت قماز بو سوزمک عق ایدیگر اثبات ایچون اصحاب کر امک سیرت و اخلاقلری کفایه ایدارلک دلیل اوله بلور.

ذعب الناس وانقضت دولت الفاسم فکل لا القلیل کلاب غیر ان الوجود فی صورة الانس \* ابدانهم علیها ثیاب لست تلقی الا بخیل کذب \* بین عینیه الایاس کتاب ان من لم یکن علی الناس ذعباً \* اکلته فی ذا الزمان اندئاب. «اعزن»

اولان یغندن ملت بو مالک فایده کیتکاندن خبردار بولورغه و مستحق اورنلرنی مذاکره ایدوب متو لیلرکه بلدررکه تیوشلیدر تا که وقف آفچه وصیتکه موافق ملتکه خدمت ایله فائده سی امید ایدلکان وتریبه چیسى بولمغان مستعد بالالرغه بیرلسون ایچون استیندیبه کبی ملت حقى تعلق ایتکان ماده لر احمد بای وصیتک بولغانلقدن ملت آغالری وصیتدن قویبه طلب ایدوب وصیتکه آشنا بوله تورولری تیوشدر. یوقسه استیندیبه لر متولیلر تیره سندن اوزاق کیتمی اورناشو احتمالی یوق دکلدر.

«وقف و وصیتلر بلوچی»

## واق تویاک

کشی سوداسی

آفریقانک جنوبی طرفنک بیللیک فامیلیه سنک اولان آمریقالی بر سینک «فاکتوریه» تحتک فیر ماسی ویری بولتوب فاکتوریه صاحبی اوزینک اوچاستکه سینى قولینه نی توغری کیلسه شونک ایله سودا قیوچی بر ایتر نانسیدانانی قامپانیغه صاتمشدر.

بوندنصوک فاکتوریه نک اسی کوندن کون آله کیدوب بک بیوک فائده لر کوریله بشلامشدر. لکن هیچ اویلامغان بردن بر کون فاکتوریه نک کشی ایله سودا قیلدغنی کوستروب محلی آنکلیه فونسولینه بر کاغد کلمشدر.

فونسول تیزدن بو اشنک اصلینه توشار که تفتیش ایچون حکومت رجاللر دن بر نچه سینى تعیین ایدوب کوندرمشدر.

مفتیشلر فاکتوریه ازدانیه سینه توجه ایتدکلری وقت دینگزدن پرستانغه بیوک بر پارا خود تیوب توقتامشک معلوم فیرماغه تیوشلی طاوارلرنی بوشانور غه باشلامشدر. بونک اسپیرت، داری، ملطق هم قزل ماللرغه بشقه اوچ پارا خود ایله تویالمش کشیلرنی

بوشانورغه بار چیتینه کیتر مشدر. بونلر نک آراسنک کوبره کی یاش خاتون قزلر بولوب فالمشلری بکرمی یاشلارینه قدر اولغان یاش، بکتلدر در.

فاکتوریه نک مدیری فونسول کشیلرنی کور کچ شیکانوب کشیلرنی بوشانودن توقتانوب کیری پارا. خودکه تویانورگه باشلاسه ده صوگه رق فالدقلری سببلی فونسول کشیلری یتشوب جواب آلاده باشلا مشدر در.

معلوم اولدغینه کوره بو قدری اسپر آدم بالالری تورلی طرفلردن جینالنوب صاتار ایچون کیتر لمشدر در.

فاکتوریه بونک کبی وحشت ویرتقچ سودا ایله سودا ایدوچیلر نک مرکزی اولارق اوغرلانش با لالر وفقیر لکدن قارنداشلری طرفندن یوق بهاغه صاتمیش خاتون قزلرنی یاشروب هیچ از لری بلنما زلک طرفلرغه اوزاتوب تورمه قده ایمش.

فونسول - رجاللری جانلی طاوارلرغه آریست صالوب عین فاکتوریه نک، اوزینی تنتورگه توجه ایتمشدر در. بو اورنده غایت بیوک بر اسکلا دنی آچوب تشودکلری وقت بونده فوق العاده کوب زا پاس طاوارلر چقمشدر، قاپچق قاپچق آلتون قومی، فیل سه یا کلری، قارا هم قزل آغاچلردن ملطق استئوللری، یاشیکلرگه توطرامش قمتلی طاشلردن آماز، روبینه، آنجی و بشقه لر بونلر چوین صاند قلرغه قویلمشدر.

بوندنصوک ده بر پادوالنی آچوب کرسه لر بونک اینک قمتلی اولان قار قادیل هم بو یئولوف تیرلری هم ناصاروک مویزلری توکلاب یوقا تیمرلر ایله قابلا نوب قویلمشدر.

کوب یرلرنی قاراب بالاخر یر آستنده اولغان بر تورمه نی طایمشلر. بو تورمه قارانغی، صاصی هم صیرست و بکله پیدر. بو اورنغه یرنک هر نقطه - سندن اوغرانبوب کاهش آدم بالالری نی یابالردر. فا-

کتوریه تورمهسندن ۱۲ خاتون و ۲۵ دانه ایر کشیلر  
طابلمشدر، خاتون قزلار خصوصی آغینتلیری طرفندن  
آفریقا و کوریه کی آزیادن ساتلمشدر. بو نچار او  
رنده ایر لر گه قاراغانده خاتونلرنک دالی بک فنا اید  
یکی معلوم اولمشدر.

دیدکاریمه کزره بو فیرما پک چوق گناهسز کمسه.  
ارنک باشینه یتمشدر. شمدی یالغز بو فیرمانک مسؤل  
مدیر یکنه اریستاوایت ایندلمشدر و فاکتوریه پچاتلانوب  
قونصول رجاللری بو اشنگ ازینه نقلاب توشار گه  
قامپانیهده کملر وار ایدیکی بیلور گه غیره ایده چکلردر

## تورلی خبرلر

پویز دغه هجوم.

یکاترینادارده پویزدنک حرکتی حاله ۶-۷ عدد  
مسلخ اشقیا برنچی فلاسده و ارمقده اولان تیمر  
یولی آرتیلشیکنه هجوم ایدوب واغونک قایودلرینی  
واتوب آرتیلشکنی ملطقدن ایکی دفعه آتوب او-  
اتروب ۲۲ بیک دوره یوز روبله آقچه سینی آلوب  
پویزدنی طوقناتدق آقرین آقرین توشوب یوللر  
ینه کیتمشلر. آرتیلشیکنی صاقلامق اولان صاچیلر  
ایله اشقیالر آراسنده ظهور ایدن آتشدن قور-  
شون ایله اوچ واغون و اطلوب حیللی یواچیلر جرا  
حتلمشلردر.

هوا شارنده.

بر گیمنازیست هوا شاریله اوچوب هواده سیا  
حت قیلونی آرزو ایرک فرانکفورطده پیرسیوال  
نام هوا شارینه اوطروب کوندز ساعت بیشلرده  
حرکت ایتمشدر.

کیمه نک اوتکون حرکتی وقتنده جل ایله خطا گیمنا  
زیستنک فوراشکاسی توشوب کیتمش، فوراشکاسینی  
توطارغه کینات أنطقان او گفایغه کیمه نک بر قانادی  
گیمنازیستک آیاغندن ئلکتروب کیمه دن طارتوب

آلمشدر. گیمنازیستنک آیقلری یوقاری باشی تو  
بان اولدغی حالده ۲۰۰ متر بیوکلیکده اصلنوب  
شار ایله برابر حرکت ایتمشدر. بالاخر شار کو  
تارلمش اورنینه کیری توشوب گیمنازیستنی بلادن  
قورطارمشدر.

اما هر مینوت ایچنده اچقنوب توشار گه حاضر  
اولنمش گیمنازیستنی کورکان حلق غایت قورقو  
واندیشیه توشمشلر.

بوز.

پیتر بورغغه یاقن بر فالاده کوگارچن کواکی  
ضور لغنده بوز یادوب اهالیگه مال جهندن کوب ضرر  
ایتکان.

خصوصا باقچه وقوشلرنی کوبرک خراب ایتکان دیه  
یازه لر.

تسگه اهمیت بیرو.

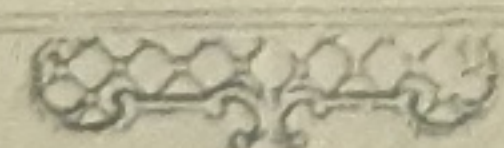
ترکستان و ایوننی او قرغنده ایتسار لر گه شرق  
تللرن اویره تو اوچون قورصار آچله چق. عسکری  
ایتسار لرنی شونده اکمال قلدروب پرافتیگه (ملکه)  
حاصل ایتو اوچون اسلام مملکتلرنده یورته چکلر.  
حکومت ترک و فارسی تللرون بلوچی ایتسار لرنی  
کوبایتور که طرشوب بونلرنی بلرنی صوک درجه لازم  
طابمشدر.

پوپلر.

بش مک پوپ اتفاق ایله قول قویوب بر خاتونلری  
اولکچ تکرار اوبیلانور گه رخصت ایدلسون دیه سینود  
غه مراجعت ایتکانلر. برابر بو اشنگ حرستیانلق  
قاعده لرینه و حرستیانلقغه منافقی یوق دیه بیان  
ایتکانلر.

غ. دوما

غ. دوما اعضالری برام برام دخی جیله باشلادیلر  
غ. دوما رئیس حوما کوف ۹ نچی سنتابرده باروب  
۱۰ نچی سنتابرده آنک رخصتیله مجلسی آچلور دیلر.



روسكى نارود سايوزى.  
داخليه مينيستري غوبيرنسكى تپوغر افيله لرغه  
روسكى نارود سايوزينك هيچ بر ايبيرلرون باصارغه  
رخصت يوق ديه امر طاراتقان،

حاجيلرنى حمايه جمعيتى

ياقن اراده ۱۹نچى اوغستك افسجد شهرنده حاجيلرنى  
حمايه جمعيتى رسمى صورتك آچامشدر.  
جمعيتنى آچو مجلسنده غوبير ناطور و آنك زائىنى  
وباشقه بيوك واش باشنده اولان ذاتلر بولمشدر.  
مفتى قاراشايسكى جنابلريده حاضر اولمش.

صدر مجلسنده غوبير ناطور جنابلرى ازون نطق  
سويلاپ مجلسنى تبريك ايتمش. والتدن كلدى قدر  
جمعيتنك دوامده ياردم ايتەچكن سويلاپ مجلس نائىينه  
طابشروب چقب كيتەمشدر.

مجلسده بر نچه ساعتلر مذاكره دن صوڭ توبانگى  
مادهلره قرار و يرلمش.

(۱) جمعيتنك عادى هم عادتدن خارج مجلسلرى محل  
مذكورده باصارغه. هم (۲) جل ادارهنى تعيين ايتونى  
اداره اعضالرينك كندلرينه طابشورورغه. اداره  
رئيسنه قريم مقينسى قاراشايبوسكى انتخاب ايدلمش  
واعضالفقه ۳نچى دوما اعضاسى مفتى زاده ۲نچى دوما  
اعضاسى هودىنى واسماعيلر عصر ينسكى وباشقه لرصايلانمشلر.  
جمعيت حاجيلرغه ياردم ايتو اوچون كرك قدر  
آچه طابارغه اميد ايتە ايمش.

خارجى خبرلر

استانبول

تركيه حكومتى حاضر استانبولنك اوزندنده  
عسكر آله باشلادى اسلام وغير اسلامده عسكر آله  
الك محلى اهالى بوندن معاف بولغان ايكان.

حريستيان عسكرلرى

ما كيدونيباده حريستيانلردن عسكر آله باشلاغان

بونلر الكده عسكر اور نينه مخصوص نالوغلر تولاپ  
تورغانلر. عسكر آله باشلاغاچ بر قدر چو اولارده بولغان  
عربستان

يمن طرفنده بر شيخ وبر امامغه تابع اهالى ايران  
ترك عسكرى لرى آراسنك چو اولار همان دوام ايتە.  
بونلر اوزلرينه افتانوميه صوريلر ايكان ديكان خبر  
بار. ارناودلر ده شولاي ديب حركتدنكان بولديلر لىكن  
اش آذر اويلاغانچه چقماس ديلر.

ايران

حريت فلاغى استنك وشول سايلهده اوزينك اسمنى  
دنياغه طاراتوچى ستارخان اردبيل شهرينه گوبيرناتور-  
لقغه تعين قيانغان

پرسيه اشقيالرى.

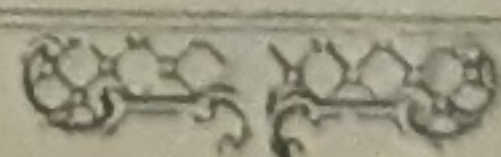
پرسيه اشقيالردن ۳۰ عدد سنتابر ۵نده تفليس  
كه كيلوب اشلرينى تمام يولغه قويو مقصديله مشاوره  
ايچون استيپكه چقمشلسدهه پريستف استر اژنگلر  
ايله ازارندن توشوب قارشى آطشوب اشقيالرنى  
طراطمشدر.

قطاي ايمپيراطورى.

قطاينك كچكنه ايمپيراطورينك حوفلى صورتك خسته  
لنديكندن خبر ويره لر. وبونك ايچون قطاي اها-  
ليسى بكنه طنچسزلانه لر ايمش. كچكنه ايمپيراطورنى  
قطاي طبيبلرى آقروژايت ايدوب آلمشدر وبشقه  
هيچ كمسه نى يقين يبارميلر. اهالى ايرسه بو  
طبيبلردن ايمپيراطور حقنده هيچ بر دورست خبر  
آله آله اما چاستنى تحقيقاتنه كوره ايمپيرا  
طورنك حالى بكنه مشكلر، حتى اولار ديه حكم  
ايدلر. قطاي اهاليسى كچكنه بونفادى خان ايچون  
آفتق درجهده خفالانلر.

خارجيه ناظرينه هديه.

غير مانبه ايمپيراطورى ويالهلم روسيه خارجيه نا-  
ظرى ايزوولسكيگه برليانلر ايله مزين ۱نچى درجه  
اوردين هديه ايتەمشدر.





خانه سینہ تریه گه آلورینی اوتنوب اوپر اواغه مراب  
جعت ایتمشدر.

مدرسه حسینیہ

ایشد لکینه کوره مدرسه حسینیہ اوکتابر اورطا-  
لرنک آچلاق ایش. مدرسه نك اداره خدمتینه عرفان  
افتدی رحمانقوانی کلاچک ایش. اولسکی ابقانوم  
اورنینه بولسه کرکدر.

صایلاو.

اونچی سنتابرده دواره نسکی صابرانیه زالنکغی  
صاویتقه چلین صایلا دیلر. یر صاحب لرنندن صایلاوغه  
کیلوچیلر ۱۶ کمسه در.

اوج کشیگه باللاتیر وفکه بصلسه لرده طاوش آز  
اولدیغندن بریده صایلانما مشدر.

شولوق کونده در. آره نلردن ایکی کشی صایلا  
نورعه بولوب ایکسترینی صارانیه لری بولری هم  
آخوتیکوف ایله میلنیکوف صایلانمشدر.

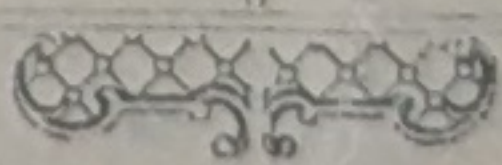
بو ویبورشکار ۶ نچی اوکتابرده پیتر بورغه و  
روب آنده دورانلر سیزنده غ. صاویتقه ۶ اعضا  
صایلا بچقلر در.

ایگون جیو.

ایگون جیا تورغان و استوچنی کامیتت طرفندن  
اورنبورغ غریبر ناسندن کویبی ایگون طابلور اید  
یکی حقنده خبر کلمشدر. زیرا ازرنبورغ غوبرنا  
سندن جیناب بوزولوق استانسسی آرقلی ۱۸ میلیون  
ساروچینسکی ۱۵ میلیون و باشقه استانسهلر دنک جناب  
جمعی ۵۵ میلیون پود ایگون جیوب یالغز اور-  
نبورغ غوبر ناسندن کیچ چندر.

مسلمانلرمی؟

رمضان شریفی کرگاچوک همه مسلمانغه روزه  
توتمانلق فرض ایدکی هر مؤمن سوحدنک معلو-  
میدر. رمضان آیی اون ایکی ای اچنده یلغه بر  
گنه بولوب بو آی اوزینک شریفکی و مبارک کی ایلان  
باشقه آیلا دن ممتاز در.



بو آیده قیلنمش اینز گواک لرنک ثوابی اسادیث  
و وعظ کتابلرینک دیدکنه کوره باشقه وقتده قیلنمش  
اینز گواک لرنک ثوابنه نسبتا ائل نچه مرتبه آرتقی  
یازلدر.

بو آیده گناه اشلاماینچه شهوات نفسانیه گه این  
ماینچه عبادتله مشغول اولوب صبر ایدنلره الله تعالی  
نک حسابسز اجر بیروی و وعود الهی در.

لیکن بزم بعض دین قرداشلرمن بو آی نیک  
عمرتمی حقنک پک بیوک مساهله قیللر تر اویج و دتم  
وقتلرنده بعضی سی قهوه خانهلرده و بعضی سی سیرفار  
ده عمر اوتکاره لر.

دیانه وظیفه سی اولان قرآن طیکلاونی طاشلاب  
سیر قده شرعا ممنوع اولان موزیقارغه ور یستور انلر  
دهغی . . . . . غه باررغه آشغهلر.

بوسییغنه یتمای بعض یر انسافسز لری نهده الله دن  
وندهده مسلمانلردن اویالما اینچه کوندرن میخانهلرده  
اوتورروب کیف صفا ایدهلر.

بر کون مسکاو باقچه سی یانندن اوتدکمک هر کمگه  
ذاتا معلوم، نچه عددتاتار لر طماق تویدروب اوطوره-  
ار. بن یاگلش کوزم توشوب بونلر مسلمانلرمی؟ دیه  
دقتلب قار اسام واقعا ضرور ضرور صافاللی کشی لر آشاب  
اوطوره لر.

رمضان شریفده بو مبارک آی نك حقوقن رعایه  
ایتماینچه روز مسز پروچی افندیلر اشیدلوینه کورهده  
آزدگل ایش. بو خبرنی تحقیق اوچون بن اتقاقی مصادف  
اولدقم نی یازدم.

ذاتا بونکا قدر آشاوچی لرنی کورمدکمدن اش-اب  
اوطروچی لر مسلمانلرمی؟ دیه شبهه یه توشدم. کوروچی

یکشنبه کیبیت آچو.

اورنبورغ مسلمانلری یکشنبه کیبیت یابو حقنک یاز  
وقتلرنکرق مشاوره ایدوب تیوشلی اورنینه مر اجعت  
ایتسه لرده بو اش حقنک قناعتلانورانی بر جواب آغا

نلری یوق ایدی . مونا شولوق مسئله حقنده قز انده شه هر اوپر اواسی مسلمانلر نك سوء اللارینی اعتبارغه آلسهده غوبر ناطور قانونغه خلاف دیه تصدیق ایتمه - مشدر . حاضرده مسلمانلر نك بو اشملرینی غورد - سکی صودیلهر تیکشره چکدر . بنگاه قایسی طرف بو اسدهده صودیلهر نك حکمیننه رضا اولمازسه ، بو تقد - یرده اش سیناتقه کیده چک وانده مسلمانلرغه یکشنبه کبیت آچوب اوز بایراملر نك جمعه کون یابارغه شهر اوپر اواسینک رخصت ویرور گه حتی وارمی ؟ اید - یکی هم مسلمانلر نك بو اشملری قانونغه خلاف دکلمی ؟ ایدیکی معلوم اولاجقدر . بوندنصوگ بو جـواب اورنبورغ مسلمانلرینهده کفایه ایده چکدر .



اعلار لر



«دینکز توبنده سیاحت»

و آنده اولان بعض برشیلر نی بیان) نام اورطه قولده بر رساله غایت یخشی کغدد ، هم گوزل حرفلر ایله باصلوب چقدی . دینگز توبنده اولان بعض برشیلر نك هم دینگز توبنده یوروچینک رسملریله بیان ایدلمشدر . بهاسی ۱۵۰ پوچته مارقهسی هم قبول ایدولهدر . کتابچیلرغه بیوک اکرام ایدیله چکدر .

ش . آبزگیلیدین اثری

г. Оренбургъ Редакція «Магичесъ»

Ш. Абызгильдину .



اهل دیانتکه

آداره سزده فاضل محترم آخوند حمزه حمیدی جنابلرینک «فصل الخطاب فی تأیید عقاید الاقطاب» نام رسالهسی غایت گوزل کغده و کور کام طرزده باصلوب چقدی . بو اثر عالی ، مقصدچه موسی بیگی نك « ادبیات عربیه نام » رسالهسینه ردیه طرزنده غنه یازلنغان بولسهده پک بیوک و عالی معلو ماتنی حاویدر . خصوصاً اثر مذکورده عقاید الطحاوی بتمامه ملی لسانمزغه ترجمه اید لنوب عقاید اهل السنة والجماعت مکمل صورتده بیان ایدلمشدر .

بورساله نی اهل علمکه برار دانه سنی قوللانماق فائده دن خالی اولماقدی کبی هر بر ترکی تانیغان کشیلر گه ده اوقوب چقدقه اعتقادنه چوق فائک ویره چکدر . اهل السنه والجماعت مذهبنده معدود اولان معقدا تننی بتمامه کوزدن اونکاروب یانکار تماق اوزره بلنه چکدر .

طبعی صور قولده ۱۳۶ صحیفه دن عبارة اوله رق بهاسی ۴۵ تیندر . بو اثر دین و معیشت آداره سنده ساتلدقی کبی حمزه حمیدی نك اوزنده هم ساتلهدر .

جنابلرینه توبانگی ادریس بران مرا جعت ایدیلور .

г. Томскъ Ахунду Хамзъ Хамидову .



## اعلان

فریفته باغچه سرایده تفیض کتب خانہ سی صاحبی علی احمد تارپی طرفندن مصر و استانبولدن اولہاق اوزرہ کتب خانہ مزده مکتب و مدرسہ ار ایچون لازم اولان ترکچه و عربچه و فارسیچہ و مشهور آدملرک اثرلری موجود اولماقیله بر ابر مطالعہ سی صوگ درجه لازم و فائده لی اولان کتابلرندن بعضلرینی اعلان ایله ارباب مطالعہ نک نظر دقتلرینه عرض ایدرم.

کاپک روبله

۵ عابدین پاشانک مثنور شریف ترجمہ سی گوزل کاغد و حروف ایله جلد ۶

۴ شفیاً شریف ترجمہ سی حرکہ لر اولارق جلد ۴

۴ ۵۰ تفسیر تبیان کنارنده تفسیر مواکب ترجمہ سی جلد ۴

۳ ۵۰ تفسیر لی قرآن کنارنده تفسیر مواکب ترجمہ سی

۴ ۵۰ یکی فقہہ ترجمہ سی نکاح طلاق بختنه قدر غایت معتمد

۴ ۵۰ موضوعات العلوم ترجمہ

۱ تسهیل الفرائض ترجمہ

۴ ۵۰ یکی طبع اولندی مواهب لدنیہ ترجمہ سی جلد ۴

۱۷ تاریخ جودت پاشا جلد ۱۲

۱۲ روس یاپون محاربه سی اعلا جلدلر ایله جلد ۵

۶ قاموس ترکی ش سامی جلد ۲

۲۵ قاموس الاعلام ش سامی جلد ۱۲

۴ استانبولده حریتدنصرہ چیقان صراط مستقیم مجلد سی برنجی نومردن ۲۶ نسیخه

۳ ۵۰ کذا بیان الحق مجلد سی برنجی نومردن ۲۶ نچی نومره قد مجلد اولارق

۱۵ بخاری شریف حرکہ لی اولارق شرکت مطبعہ سی جلد ۸

۱۵ بخاری شریف حرکہ لی اولارق مطبعہ عامره جلد ۸

۱۰ تفسیر حازن مدارک جلالین قاضی بیضاوی دورہ تفسیر بربرده

۲ ۵۰ مجموعه ابن عابدین یکی طبع اولندی ۳۰ رساله بر پرد

۲ فتوی علی افندی

۲ فتوی مرآت مجله شرحی

بر مقدار زاداتکا یوللاور ایسه نالور طریقہ هر طرفه یوللارز مصارف بزه عائد اولماق

اوزره آدرس وسجه:

Книжный магазинъ „ТЕФЯЮЗЪ“ Али Ахмеда Тарпіа Бахчисарай (тавр. губ.)